Gromperefest zu Bënzelt

ÉISLEK
Mir sinn uewen

20e EDITION

Sonndes, 3. September 2023

Entrée & Parking GRATIS

www.gromperefest.lu

musée rural binsfeld

SYNPLANTS
Syndicat des Producteurs de Pommes de Terre

Lycée Technique Agricole

Nordlicht

Zesummen ob Traditiounen opbauen -
d'Bank fir Bauer a Wënzer Familljen

Dir kënnt op d'Banque Raiffeisen fir Är finanziell Ënnerstëtzung setzen.

Weider Informatiounen op **www.raiffeisen.lu/de/firmenkunden**.

Raiffeisen
D'Bank déi hire Membere geheiert

casapilot
SELECTED HOMES
VILLAS | MAISON DE VACANCES | SUITES

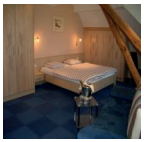
CARTRILUX
Fischbach Tarchamps

RESTAURANT
Les ECURIES du PARC

4, rue du Parc
L-9708 Clervaux
92 03 64
www.staell.lu
Lundi fermé

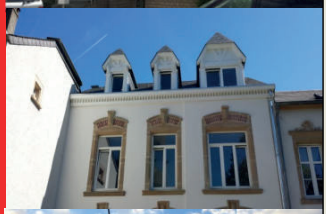
Agence Clervaux
Baloise Distribution SARL
38, Grand-Rue, L-9710 Clervaux
T 26 910 912, M 621 510 315
agence.clervaux@baloise.lu
baloise

ECOLE auto-moto BORMANN
Clervaux
Wiltz
Hoscheid-Dickt
www.bormann.lu

Hôtel-Restaurant Reiff ***
4, Hauptstrooss
L-9749 Fischbach/Clervaux


Tél: 92 15 01 Fax: 92 95 34
info@hotel-reiff.lu www.hotel-reiff.lu
fermé le lundi et le mardi

Lux Autoland
www.lux-autoland.com
Z.I. Op Stackem 1 L-9952 Drinklange



Zimmerarbeiten

Holzhäuser

Dachdeckung

Klempnerei

Abdichtungen

Dachfenster

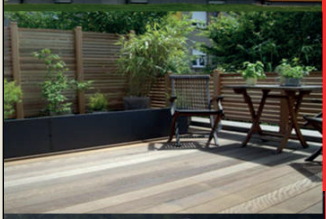
Isolation

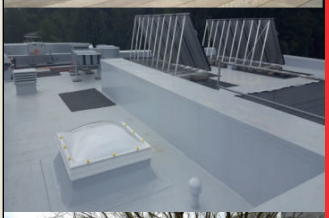
Innenausbau

Terrassen

Fassaden

Reparaturen





Charpente Belhomme sàrl - info@charpentebelhomme.lu – T 997616

Rameldange --- Huldange

Sonntag, 3. September 2023 20. Auflage

Grompere fest

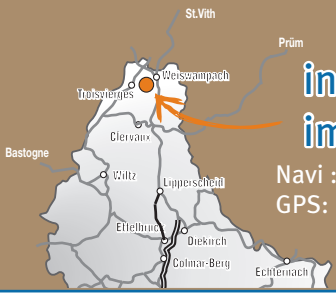
Das grosse Fest der Kartoffel!
La grande fête de la pomme de terre!

Für dieses Fest wurden eigens im Frühjahr viele Kartoffelsorten in ein **großes Feld** gepflanzt.

*Pour cet évènement, toutes sortes de pommes de terre ont été plantées dans un **grand champ.***

10:00 : **MESSE** im Zelt
***MESSE** célébrée au grand chapiteau*

Chorale Réunie Biekerich-Rippweiler-Schweecherdaul



in BINSFELD
im Norden Luxemburgs

Navi : L-9962 Binsfeld, 22, om Stack
GPS: 6.03505 E | 50.12634 N

Ein schöner Tag für die ganze Familie !

Der Beschilderung « Gromperefest » folgen!

Eintritt und Parkmöglichkeit GRATIS.

08:00 : **Oldtimer – Traktortreffen ALLER Marken**
Einschreibung unter **www.gromperefest.lu** – Kaffee und Imbiss inklusive
Rendez-vous des vieux tracteurs TOUTES marques
*inscription sous : **www.gromperefest.lu** – café petit pain offerts*

10:30 : **Ausfahrt mit Traktoren durch die schöne Landschaft des Öslings 14km**
Randonnée avec les vieux tracteurs à travers la belle région Ösling 14km

11:30 : **Präsentation Güldner Oldtimer Traktoren**
und Kartoffelroder aus 6 Jahrzehnten
Présentation des vieux tracteurs Güldner
et machines à récolter datant de 6 siècles

20e EDITION

Seit 30 Jahren

IHR BAUUNTERNEHMEN FÜR ALLE BAU- UND RENOVIERUNGSARBEITEN

J.M. MAUS s.àr.l.

Bauunternehmen

Entreprise de Construction

Géidgerweeg 69 ▪ L-9980 Wilwerdange ▪ Tel & Fax: 99 76 67 ▪ jmmaus@pt.lu

Neubau ▪ Renovierung ▪ Außenanlagen ▪ Verlegung von Fliesen

Mir wënschen Iech vill Spaass a Freed um Gromperefest 2023!

Team J-REUFF.lu

AUTO-ECOLE JÉRÔME Sàrl.

Inscriptions: Mercredi 17h - 19h & Vendredi 17h - 18h
Théorie: Mercredi 19h - 21h & Vendredi 18h - 20h

16, rue de Drinklange L-9911 TROISVIERGES
GSM: 691 485 855

MSD CONSTRUCTION SA

Ihr Partner für Industrie und Agrar Hallenbau

Vertrieb von Dach– und Wandblechen
Lackierte Kantbleche in Eigenproduktion

MSD CONSTRUCTION S.A.

Z.I. In den Allern Nr° 4 — L-9911 Troisvierges
Tel. +352 99 81 99
info@msd-construction.com—www.msd-construction.com

N

NIESSEN
DEPUIS 1982

Boucherie • Traiteur

www.niessen.lu

SCHREINEREI
VINCENT
MESSERICH

Z.A.E.R Op der Héi 29 · L-9809 HOSINGEN
Tel.: +352 269 112 1 · www.messerich.com

Ourdaller

Regional Produkter aus dem Naturpark Our
Mir produzéieren fir lech aus der Regioun, fir d'Regioun

Ourdaller S.c. - 2, Am Eck L-9757 Kalborn
Tel. 998512/13 - info@ourdaller.lu - www.ourdaller.lu
Dir fand eis och op LETZSHOP
LOKAL AGE EIS MET EGAL

MALGET SERGE
Agence Principale d'Assurances

2 Grand-Rue - L-9710 Clervaux
Tel.:920093 - malget@agencefoyer.lu - www.malget.lu

Foyer
Einfach fir lech do
Foyer.lu

Audi

Garage Martin Biver S.à r.l.
Succ. Albert Waaijenberg
L-9518 Weidingen/Wiltz
Tél.: +352 95 81 48 500
www.garage-biver.lu

Boucherie
KINNEN MARC

Viandes-Salaisons

Ouverture du magasin
vendredi: 8.00-12.00h
14.00-18.00h
samedi: 8.00-12.00h

Découpe viande sur rendez-vous
et vente viande en gros
lundi, mardi et mercredi

31, Schwaarzenhiwwelstroos • L-9763 Marnach • Tél.: 92 91 36
Fax: 26 90 33 36 • metzlerei@kinnen.lu • www.kinnen.lu

VEINER
WEISSERT

Ären Usträicher & Fassadier
920384-1 veiner-weissert.lu

LEUFGEN
Wir bauen. Seit 1950.

Autobus Stephany

5, Z.I. In den Allern (BP. 11) | L-9911 Troisvierges | T +352 99 81 32 - 1 | info@stephany.lu
www.stephany.lu

IMMO PARTNER
LUXEMBOURG

lalux
ASSURANCES
Agence Générale
F. Deckenbrunnen S.à r.l.

3, rue de Bastogne | L-9010 Ettelbruck
Téléphone : +352 81 02 29
deckenbrunnen@agence.lalux.lu

DON'T WORRY
be happy

home & office
building
Luxembourg & Belgium

Bistro Holler
2021 - Reloaded
Tél.: 28795787
10, Duarrefstrooss L-9962 Holler
Like us on Facebook at Bistro Holler

Dépannage
24h/7j
Beim Charel
Den Dokter fir Ären Auto
62, Géidgerweeg | L-9980 WILWERDANGE
Tel.: +352 97 93 03

bei Anne op der Haart
Natirlich Sching
Kosmetik & Massage
Sadler Anne
5 op der Haart
L-9999 Wemperhardt
Mail:natirlichsching@gmail.com
Mobile: +352 621 720 734
www.natirlichsching.lu

UNICHAUFF
Since 1982
Chauffage · Sanitaire · Ventilation · Climatisation
Energies renouvelables · Réparation et entretien
16, rue de Drinklange
L-9911 Troisvierges
info@unichauff.lu
+352 99 81 56

Maison KEUP
WEISWAMPACH
keup@keup.lu
www.keup.lu
(+352) 99 75 99

ZUHAUSE IN WINCRANGE

HOCHWERTIGE PRODUKTE, DIE MAN SONST NIRGENDWO MEHR FINDET!

SIE FINDEN UNS direkt an der N12
Lëllger Wee 2
L-9780 WINCRANGE

Kommen Sie einfach mal vorbei.
Sie werden überrascht sein!

ÖFFNUNGSZEITEN:
Mo – Fr: 08.00 bis 12.00 von 13.00 bis 17.00 Uhr
Samstags (von März bis Ende Oktober 8.00 bis 12.00 Uhr)
T 00352 - 99 48 84

www.de-verband.com

DEVERBAND SHOP

Votre Agence
Wemperhardt

Chef du centre financier :
Daniel Kohnen

24, Op der Haart
L-9999 Wemperhardt
Tél. : (+352) 4015-1
age.wem@spuerkeess.lu

Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat, Luxembourg, établissement public autonome, 1, Place de Metz, L-1930 Luxembourg, R.C.S. Luxembourg B 30775.

SPUERKEESS

Your Bridge to Life

lalux ASSURANCES
Frank Schaus
Agent d'Assurances
3, Bechel
L-9946 Binsfeld
frank.schaus@agence.lalux.lu
DKV Luxembourg

ENTREPRISE DE COUVERTURE
Metty Weyrich & FILS
www.weyrich.lu

RINNEN
www.rinnen-clervaux.com
Route de Bastogne, 2 • L-9706 CLERVAUX
Tél. : 92 97 01-1 • Fax : 92 90 19

Sonntag, 3. September 2023 20. Auflage

Grompere fest

Das grosse Fest der Kartoffel!
La grande fête de la pomme de terre!

Den ganzen Tag über:

Kartoffelkauf vor Ort möglich !

Vorführungen auf dem Kartoffelacker
Kartoffelrodung im Wandel der Zeit – früher und heute
sei es mit kräftigen Ardenner Pferden oder seltenen Oldtimer Traktoren der Marke Güldner. Die Entwicklung der Kartoffelrodung wird anhand von Kartoffelrodern aus verschiedenen Jahrzehnten vorgeführt. Die Kinder können die ausgeworfenen Kartoffeln einsammeln.

Pendant toute la journée:

possibilité d'achat de pommes de terre sur place !

Démonstrations sur le champ
récolte de pommes de terre de différentes façons
soit comme autrefois soit comme aujourd'hui, avec des chevaux ardennais ou anciens tracteurs de la marque Güldner. L'évolution de la récolte est montrée avec des machines de différentes décennies. Les enfants peuvent ramasser les pommes de terre récoltées.

à BINSFELD
Nord Luxembourg

Navi : L-9962 Binsfeld, 22, om Stack
GPS: 6.03505 E | 50.12634 N

Suivre les panneaux « Gromperefest » !

Une belle journée pour toute la famille !

Eintritt und Parkmöglichkeit GRATIS.

Großes Unterhaltungsprogramm für Kinder

- Kartoffelsammeln während der Ernte
- Geschicklichkeitswettbewerbe mit vielen wertvollen Preisen in verschiedenen Alterskategorien
- .....Und vieles mehr

Grand programme d'animation pour enfants

- *Ramassage de pommes de terre pendant la récolte*
- *Concours d'habilité, de beaux cadeaux à gagner dans différentes catégories d'âge*
- *... et beaucoup d'autres attractions*

DEVERBAND
D'NATUR ASS EIS KULTUR

Iwwer 30Joer Erfarung

Eis Servicer

- Kaf an Verkaf vun Neiween an Occasiounen
- Mécanique an Carrosserie un allen Marquen
- Revisioun an Uelegwiessel un allen Marquen

Zertifiéiert Garage

Eis Breveten an Autorisatiounen erlaben eis et fir Gefierer vun allen Marquen ze revidéiren an ze reparéiren, no de Virgaben vun denen eenzelen Constructeuren.

blom
automobiles

49a, rue de la Sûre
L-9161 Ingeldorf

+352 80 84 86 -1

www.blom-automobiles.lu

info@blom-automobiles.lu

Elektrotechnik
fema

19, Am Briell
L-9745 Doennange

Manuel
Feltes

info@fema-elektrotechnik.be
fema-elektrotechnik.be

Gruuss - Strooss 64 T + 352 26 95 70 50
L-9991 Weiswampach F + 352 26 95 70 60
www.cornelia-weidner.lu

RUCKEN
ELECTRICITE & ECLAIRAGE
MADE IN LUXEMBOURG

- 17, Marburgerstrooss
  L - 9764 **MARNACH**
- **Tél.** +352 26 91 05 27
- **Fax** +352 26 91 05 28
- B.P. 27
  L-9701 CLERVAUX
- **Email** info@rucken.lu
- **Site** www.rucken.lu

RINNEN
CONSTRUCTIONS GENERALES

- Maisons et résidences passives et à basse énergie
- Constructions agricoles, commerciales et publiques
- Transformations - Démolitions
- Terrassements - Génie civil
- Aménagements extérieurs - Pavages
- Béton préparé de notre centrale agréée
- Pierres naturelles et gabions de notre carrière

25, Ëlwenterstrooss
L-9946 BINSFELD
Tél.: +352 99 77 71-1
info@rinnen.lu

www.rinnen.lu

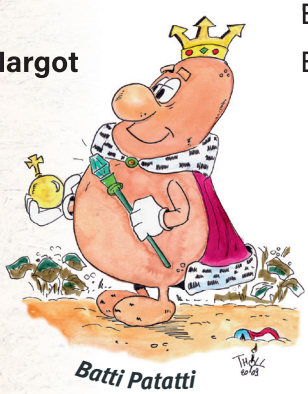
ENERGIE FIR D'ZUKUNFT
MADE IN LUXEMBOURG
ARTISAN MAISON PASSIVE CERTIFIÉ ARTISAN

Comité d´honneur

Jodocy-Hentz Felix + Irma	Binsfeld
Jodocy Maria Georgette	Binsfeld
Schon-Flick Jean + Marie-Josée	Weiswampach
Bongen Jean	Beiler
Famille Oberlinkels	Breidfeld
Famille Arend-Welter	Weiswampach
Kremer-Landers Edmond + Carine	Weiswampach
Freichel Annick	Breidfeld
Recken-Hinterscheid Camille	Weiswampach
Famille Schmitz-Meyers	Binsfeld
Boersen Raymond	Weiswampach
Mainz Jean-Paul	Weiswampach
Kneip René	Beiler
Hoffmann-Neiseler Marie-Josée	Weiswampach

Comité de patronage

Plümer Romain	Biwisch
Wilmes Hubert	Schifflange
Goergen Liliane	Breidfeld
Martin Joseph Tulio	Breidfeld
Theis-Berens Kornelia	Holler
Marello Franco	Weiswampach
Bongen-Schweigen André & Christiane	Leithum
Reiff Johny	Binsfeld
Daman Claude	Weiswampach
Clément Lucien	Weiswampach
Bongen-Mausen Marianne	Beiler
Jodocy-Kremer Alfred & Viviane	Binsfeld
Landers-Scholtes Jos & Micheline	Weiswampach
Gaillard Tom & Jeanne	Holler
Patz Danièle	Breidfeld
Braquet-Huet Jean-Marie	Weiswampach
Schaus-Lutgen Frank & Nadine	Binsfeld
Bodenghien Luc	Beiler
Kneip Albert	Marnach
Sadler-Reiff Jean & Astrid	Troisvierges
Frisch Guy	Breidfeld
Stempel Jean	Basbellain
Welter-Breuer Jempy & Margot	Binsfeld



M.E.W. sa

Messagerie Express Weiswampach

Gruuss-Strooss, 29
L-9991 WEISWAMPACH

rinnen@pt.lu
Tel: 99 84 93

Rinnen Henri/Zimmermann René

CLOOS & KRAUS S.À R.L.

Machines agricoles, industrielles et espaces verts

www.clooskraus.lu

+352 28 68 45 1

10 ZAC JAUSCHWIS L-7759 ROOST

Holiday Home
Museum Binsfeld

Dieses komplett renovierte (2023) Ferienhaus bietet Platz für 20 Personen. 6 der komfortabel eingerichteten Schlafzimmer haben ein eigenes Bad. Die beiden Familienabteile (1 Doppelbett und 1 Hochbett) verfügen jeweils über ein gemeinsames Badezimmer. Erholung und Entspannung bietet der Wellnessbereich mit Whirlpool, Sauna und Infrarotkabine.

Außerdem verfügt es über:

- Kostenlose Parkplätze
- Einen Spielplatz
- Eine Grillmöglichkeit

Das Ferienhaus befindet sich in einer ruhigen Lage und ist somit der perfekte Ort, um den Urlaub mit der Familie oder Freunden zu verbringen.

Zudem gibt es ein vielfältiges Angebot an Aktivitäten in der Umgebung, wie zum Beispiel Museen, Rad- und Wanderwege, sowie Freizeitschwimmbäder.

Mehr Infos auf :
www.museebinsfeld.lu

ELECTRO•HOME
Hosingen & Wiltz

Beratung & Verkauf - Reparaturdienst - Elektroinstallation - Beleuchtung

Miele BOSCH jura AEG SIEMENS

25, ZAER Op Der Héi +352 92 13 55
LU 9809 - **Hosingen** hosingen@electrohome.lu

7 A, Av. Nicolas Kreins +352 95 82 69
LU 9536 - **Wiltz** wiltz@electrohome.lu

Electro&Shop Service Liwwer Service Click & Collect LETZSHOP CHANGE THE WAY YOU SHOP

M-DECOR
S.à.r.l.

Anstreicherbetrieb

Gruuss Strooss 30
L-9991 Weiswampach
Tel.: +352 97 99 47

Fax: +352 26 95 76 02
E-mail: mayeresdecor@pt.lu

Sonntag, 3. September 2023 20. Auflage

Grompere fest

Das grosse Fest der Kartoffel!
La grande fête de la pomme de terre!

13:00 : **KONZERT MUSIKVEREIN ARZFELD 1826 e.V.**

15:00 : **BEGEGNUNG DER POLITISCHEN PROMINENZ auf dem Feld**

Ab 15:00 : **UNTERHALTUNGSMUSIK MIT MUSIKANT „WILLY“**

Krönung von Kartoffelkönigin und –könig 2023

Am späten Nachmittag im Festzelt

13:00 : **CONCERT PAR LA FANFARE ARZFELD 1826 e.V.**

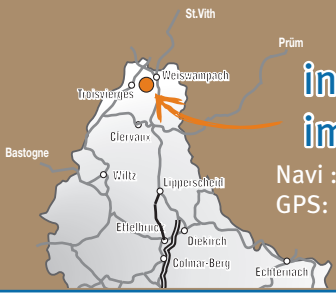
15h00 : ***RENCONTRE DES RESPONSABLES POLITIQUES sur le champ***

Dès 15h00 :**MUSICIEN “WILLY”**

Reine et Roi de la pomme de terre 2023

Élection sous le chapiteau en fin d’après-midi

Diekirch



in BINSFELD
im Norden Luxemburgs

Navi : L-9962 Binsfeld, 22, om Stack
GPS: 6.03505 E | 50.12634 N

Ein schöner Tag für die ganze Familie !

Der Beschilderung « Gromperefest » folgen!

Eintritt und Parkmöglichkeit GRATIS.

› Zwei große Festzelte
bieten Platz für die zahlreichen Besucher.

Ausreichend PARKPLÄTZE in unmittelbarer Nähe zum Kartoffelacker.

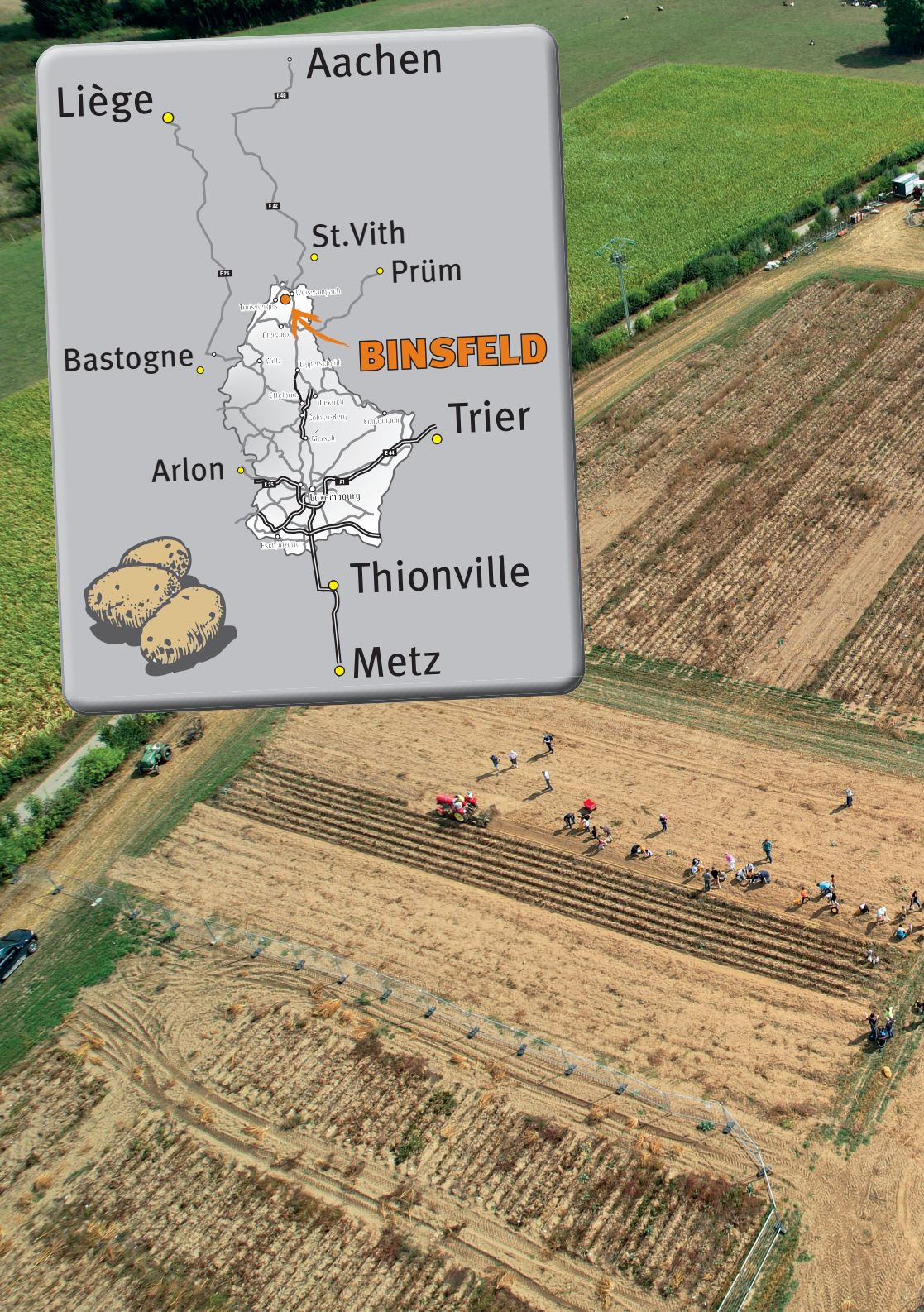
› ***Deux grands chapiteaux***
pour accueillir un grand nombre de visiteurs.

*Le grand **PARKING** se trouve à proximité du champ.*

Restauration

Es wird eine Vielfalt an Gerichten aus der guten Öslinger Kartoffel angeboten. Keine Reservierung notwendig.

Toutes sortes de plats à base de pommes de terre de l'Ösling à déguster. Pas de réservation nécessaire.


Aachen
Liège
St.Vith
Prüm
BINSFELD
Bastogne
Trier
Arlon
Luxembourg
Thionville
Metz

GMC
GMC
GMC

Fête de la pomme de terre à Binsfeld

ÉISLEK
Mir sinn uewen

20e EDITION

Dimanche, 3. Septembre 2023

Entrée & Parking GRATUITS

www.gromperefest.lu

musée rural binsfeld

SYNPLANTS
Syndicat des Producteurs de Pommes de Terre

Lycée Technique Agricole

Nordlicht

Wemperhardt
MASSEN
enjoy shopping
WWW.MASSEN.LU
Op der Haart 24
L-9999 Wemperhardt
Tel. +352 26 901

Open 7/7

Shopping
Supermarket
Restaurants
Hotel****

Photos ©shutterstock.com

EXPRO